

TOTAL

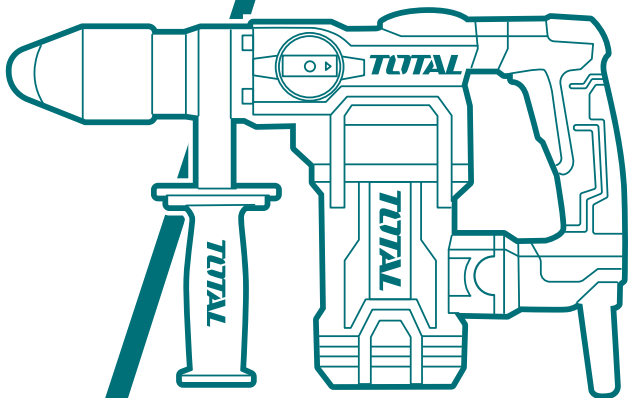
One-Stop Tools Station

TOTAL

PRODUCT MANUAL

**MARTILLO
ROTATORIO**

INDUSTRIAL



TH1163855 UTH1163855
TH1163855xy UTH1163855xy
x(blank, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, E, S, A, M)
y(blank, -1, -2, -3, -4, -5, -6, -7, -8, -9, E, S, A, M)



ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones enumeradas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica que funciona con la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (inalámbrica).

1) Seguridad en el área de trabajo

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras invitan a accidentes.
- b) **No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.
- c) **Mantenga alejados a los niños y transeúntes mientras opera una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierdas el control.

2) Seguridad eléctrica

- a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra (con conexión a tierra).** Los enchufes no modificados y los tomacorrientes correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra o conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra o conectado a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o condiciones húmedas.** El agua que ingresa a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No maltrate el cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o**

desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- e) **Cuando opere una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.**
- f) **Si es inevitable operar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido por dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.**

3) Seguridad personal

- a) **Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención mientras opera herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.**
- b) **Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. El equipo de protección como una máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva utilizados para condiciones apropiadas reducirá las lesiones personales.**
- c) **Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación y/o al paquete de baterías, levantar o transportar la herramienta. Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o energizar herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido puede provocar accidentes.**
- d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave inglesa o una llave que se deja conectada a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.**
- e) **No se extralimite. Mantenga el equilibrio y el equilibrio adecuados en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.**
- f) **Vístete adecuadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga su cabello y ropa alejados de las partes móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.**
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de**

extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. *El uso de la recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.*

- h) No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de herramientas le permita volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** *Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.*

4) Uso y cuidado de herramientas eléctricas

- a) No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** *La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que fue diseñada.*
- b) No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** *Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe repararse.*
- c) Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arrancar la herramienta eléctrica accidentalmente.*
- d) Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones operen la herramienta eléctrica.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.*
- e) Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si hay desalineación o atascamiento de piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla.** *Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.*
- f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Las herramientas de corte con bordes afilados y bien mantenidas tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.*
- g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de**

herramientas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría resultar en una situación peligrosa.

- h) **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Los mangos resbaladizos y las superficies de agarre no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Servicio

- a) **Haga que su herramienta eléctrica sea reparada por una persona de reparación calificada que utilice solo piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

LOS SÍMBOLOS EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES

	Doble aislamiento para protección adicional
	Lea el manual de instrucciones antes de usar.
	Conformidad CE.
	Alerta de seguridad. Utilice únicamente los accesorios compatibles con el fabricante.
	Use gafas de seguridad, protección auditiva y máscara contra el polvo.
	Los productos eléctricos de desecho no deben desecharse con la basura doméstica. Recicle donde existan instalaciones. Consulte con su autoridad local o minorista para obtener consejos de reciclaje.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL MARTILLO

Instrucciones de seguridad para todas las operaciones

1. **Use protectores para los oídos.** La exposición al ruido puede causar pérdida de audición.
2. **Utilice mangos auxiliares, si se suministran con la herramienta.** La pérdida de control puede causar lesiones personales.
3. **Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el accesorio de corte o los sujetadores puedan entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable.** El accesorio de corte o los sujetadores que entran en contacto con un cable "vivo" pueden hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén "vivas" y podrían provocar una descarga eléctrica al operador.

Instrucciones de seguridad al usar brocas largas con martillos perforadores

1. **Comience siempre a perforar a baja velocidad y con la punta de la broca en contacto con la pieza de trabajo.** A velocidades más altas, es probable que la broca se doble si se le permite girar libremente sin entrar en contacto con la pieza de trabajo, lo que resulta en lesiones personales.
2. **Aplique presión solo en línea directa con la broca y no aplique una presión excesiva.** Las brocas pueden doblarse, causando roturas o pérdida de control, lo que resulta en lesiones personales.

Información de seguridad adicional

1. **Use detectores adecuados para determinar si las líneas de servicios públicos están ocultas en el área de trabajo o llame a la compañía de servicios públicos local para obtener ayuda.** El contacto con líneas eléctricas puede provocar incendios y descargas eléctricas. Dañar una línea de gas puede provocar una explosión. Penetrar una línea de agua causa daños a la propiedad o puede causar una descarga eléctrica.
2. **Espere siempre hasta que la herramienta eléctrica se haya detenido por completo antes de colocarla.** La herramienta de aplicación puede atascarse y hacer que pierda el control de la herramienta eléctrica.
3. **Asegure la pieza de trabajo.** Una pieza de trabajo sujeta con dispositivos de sujeción o en un tornillo de banco se sujeta de manera más segura que con la

mano.

4. **No toque ninguna herramienta de aplicación ni los componentes adyacentes de la carcasa poco después de la operación.** Estos pueden calentarse mucho durante la operación y causar quemaduras.
5. **La herramienta de aplicación puede atascarse durante la perforación. Asegúrese de tener una base estable y sostenga la herramienta eléctrica firmemente con ambas manos.** De lo contrario, podría perder el control de la herramienta eléctrica.
6. **Tenga cuidado al realizar trabajos de demolición con el cincel.** La caída de fragmentos del material de demolición podría lesionarlo a usted o a cualquier transeúnte.
7. **Sostenga la herramienta eléctrica firmemente con ambas manos y asegúrese de tener una base estable.** La herramienta eléctrica se puede guiar de forma más segura con ambas manos.

Descripción y especificaciones del producto



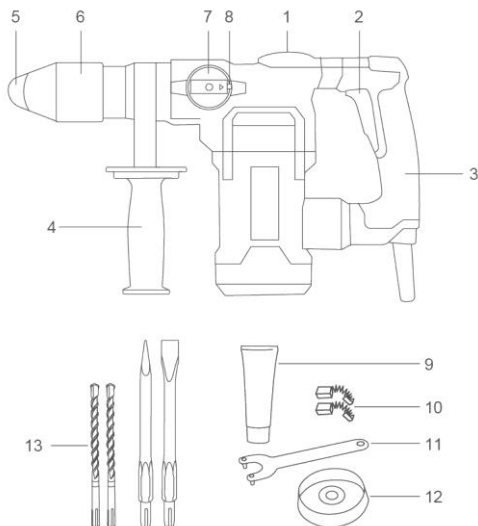
Lea todas las instrucciones generales y de seguridad.

El incumplimiento de las instrucciones generales y de seguridad puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves. Tenga en cuenta las ilustraciones al principio de este manual de instrucciones.

USO PREVISTO

La herramienta eléctrica está diseñada para taladrar con percusión en hormigón, ladrillo y piedra, así como para trabajos de cincelado ligero.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



1. Tapa de grasa

2. Interruptor de encendido / apagado

3. Mango antivibración

4. Mango auxiliar:

5. Portaherramientas

6. Manguito de bloqueo

7. Interruptor de selección de taladrado / cincelado

8. Botón de bloqueo para el interruptor de taladrado / cincelado

9. 1 pieza de grasa

10. 1 juego de escobillas de carbón (opcional)

11. Llave de 1 pieza para tapa de grasa

12. Tapa antipolvo (opcional)

13. Accesorios

Accesorios (opcional, consulte las especificaciones de su producto):

1. Cíncel puntiagudo 1pcs 2. Cíncel plano 1 pieza

3. Brocas para mampostería 2 piezas

Especificaciones técnicas

Modo No.	TH1163855 TH1163855M, TH1163855-3 TH1163855-8 (enchufe BS) TH1163855-4 (enchufe IRAM) TH1163855-6 (Enchufe de ISRAEL) TH1163855-7 (Enchufe CHILE)	TH1163855-9 (Enchufe INMENTRO)	UTH1163855	UTH1163855-9 (Enchufe INMENTRO)
Voltaje nominal	220-240V ~ 50 / 60Hz	220-240V ~ 60Hz	110-120V ~ 50 / 60Hz	127V ~ 60Hz
Potencia nominal de entrada	1600W	1600W	1600W	1600W
Velocidad sin carga	630/min	630/min	630/min	630/min
Tasa de impacto	3850/min	3850/min	3850/min	3850/min
Energía de impacto	10J	10J	10J	10J
Capacidad máxima de perforación				
Hormigón	40 mm	40 mm	1-9/16"	1-9/16"
Ruido	LWA=108 dB(A); KWA=3 dB(A) LPA=100 dB(A); KPA=3 dB(A)			
Vibración	ah, HD=29,1 m/s2 ah, CHEq=16,5 m/s2 K=1,5 m/s2			

– que el valor o valores totales de vibración declarados y los valores de emisión de ruido declarados se han medido de acuerdo con un método de ensayo

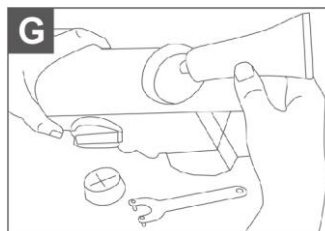
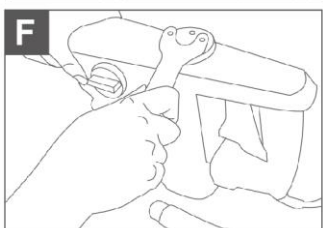
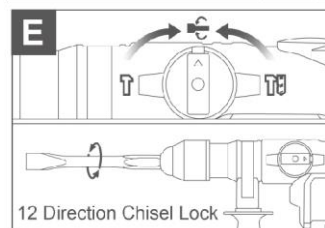
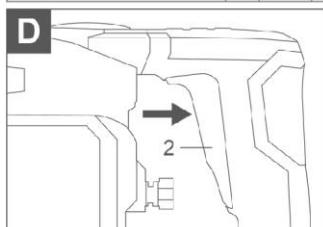
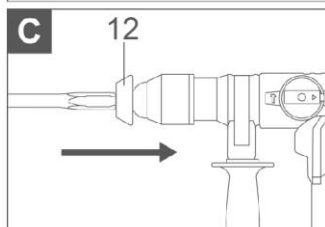
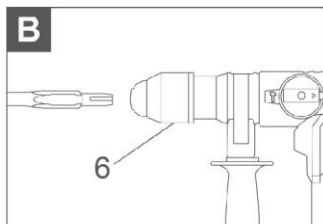
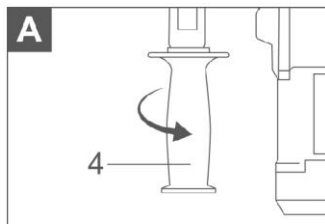
normalizado y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra;

- que los valores totales de vibración declarados y los valores declarados de emisión de ruido también puedan utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

ADVERTENCIA

- que las emisiones de vibraciones y ruido durante el uso real de la herramienta eléctrica pueden diferir de los valores declarados dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta, especialmente del tipo de pieza de trabajo que se procese; y de la necesidad de identificar medidas de seguridad para proteger al operador que se basen en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como los tiempos en que la herramienta está apagada y cuando está funcionando al ralentí, además del tiempo de activación).

IMAGEN DE OPERACIÓN



OPERACIÓN

1. Montaje de la empuñadura auxiliar (ver Figura A)

¡ADVERTENCIA!

Utilice el taladro únicamente con el mango auxiliar montado. La pérdida de control sobre la máquina puede provocar lesiones.

El mango adicional 4 le proporciona un agarre adicional al guiar el taladro percutor.

- Deslice el mango adicional con la abertura redonda sobre el portabrocas en el cuello de sujeción del taladro percutor.
- Coloque el mango girándolo alrededor del cuello de sujeción, para que pueda trabajar cómodamente.
- Apriete el mango adicional girando la parte inferior del mango en el sentido de las agujas del reloj.
- Para aflojar la manija adicional nuevamente o cambiar la posición, proceda en orden inverso.

2. Inserción / extracción de las herramientas (ver Figura B)

NOTA

Asegúrese de que el eje de la herramienta y el portaherramientas estén libres de polvo y engrase ligeramente el eje con lubricante para insertos de herramientas antes de insertarlo en el portabrocas. Esto prolonga la vida útil del mandril y de la máquina.

- Deslice la herramienta (cincel / taladro) 13 en el portaherramientas 5.
- Gire la herramienta, si es necesario, en el portaherramientas hasta que encaje audiblemente en su lugar. Compruebe el mecanismo de bloqueo tirando suavemente de la herramienta insertada.
- Para quitar la herramienta, tire del manguito de bloqueo 6 hacia atrás hasta el fondo y saque la herramienta del portaherramientas desde la parte delantera.

3. Coloque la tapa antipolvo (consulte la Figura C)

¡CAUTELA!

Utilice siempre el recipiente para el polvo suministrado cuando taladre sobre la cabeza para evitar que entre polvo en el portabrocas.

- Deslice el recipiente para el polvo 12 firmemente sobre el taladro.
- Cuando se utilizan taladros de gran diámetro, el recipiente para el polvo se puede colocar en el eje del taladro.

4. Selección de funciones (ver Figura E)

El interruptor de selección de taladrado/cincelado 7 de la máquina se selecciona para cambiar el modo de funcionamiento. Mantenga el botón de bloqueo para taladrar/cincelar el interruptor 8 en la posición deseada hasta que se oiga que se engancha.

¡ADVERTENCIA!

Los interruptores selectores solo se pueden utilizar cuando el motor se ha detenido por completo. De lo contrario, la herramienta insertada puede girar involuntariamente o causar daños a la máquina.



Perforación con percusión:

Posición para taladrar con percusión en hormigón o piedra



Cincelar:

Posición para cincelar



Cambio de la posición de cincelado (Vario-Lock):

Posición Vario-Lock para ajustar la posición de cincelado

El interruptor de selección de taladrado/cincelado 7 no se bloquea en esta posición

Encendido y apagado (ver Figura D)

1. Presione el interruptor de encendido / apagado 2.
2. Suelte el interruptor de encendido / apagado 2.

Taladrado y cincelado

¡ADVERTENCIA!

No aplique una fuerza excesiva sobre el taladro percutor. La presión excesiva puede dañar el taladro, el cincel o el taladro percutor y aumenta el riesgo de accidente.

Por esta razón, es importante agarrar siempre el taladro firmemente con las dos manos y mantener una postura estable. Cuanto mayor sea el diámetro de la broca, mayor será la fuerza sobre su brazo.

Asegure siempre su pieza de trabajo en un tornillo de banco o en cualquier otro dispositivo de sujeción. Asegure las piezas de trabajo particularmente grandes para que no se deslicen o apóyelas adecuadamente.

Perforación

1. Elija una broca adecuada para la aplicación e insértela en la herramienta como se describe en el capítulo 'Inserción de las herramientas'.
2. Inserte la broca correctamente en la ubicación deseada.
3. Presione el interruptor de encendido / apagado 2 para comenzar a perforar.

Taladrar con un portabrocas con llave (no incluido)

NOTA

Trabaje únicamente con el portabrocas de llanta dentada (no incluido en el volumen de suministro) cuando la función de percusión esté desactivada.



Con el portabrocas de borde dentado (no incluido en el volumen de suministro), el taladro percutor también se puede utilizar para taladrar hierro, metales no ferrosos, madera o plástico.

1. Inserte el portabrocas de borde dentado (no incluido en el volumen de suministro) en el portaherramientas (consulte el capítulo "Inserción de la herramienta").
2. Elija una broca adecuada para el mecanizado e insértela en el portabrocas con llave.
3. Coloque la llave del portabrocas (no incluida en el volumen de suministro) en uno de los orificios de la araña.
4. Para apretar el portabrocas, gire el portabrocas con llave en el sentido de las agujas del reloj.
5. Para aflojar el portabrocas, gire el portabrocas con llave en sentido contrario a las agujas del reloj.
6. Inserte la broca correctamente en la ubicación deseada.
7. Presione el interruptor de encendido / apagado 2 para comenzar a perforar.

Selección de la broca adecuada

Para perforar hormigón y piedra	Broca para mampostería con punta de carburo
Para metal	Broca HSS (no incluida)
Para madera	Brocas helicoidales para madera (no incluidas)

Cincelar

1. Elija un cincel apropiado para el material e insértelo en la herramienta como se describe en el capítulo "Ajuste y cambio de herramientas".
2. Coloque el cincel utilizando la posición de tope de rotación, si es necesario, como se describe en "Selección de funciones".
3. Inserte el cincel correctamente en la ubicación deseada.
4. Presione el interruptor de encendido / apagado 2 para comenzar a cincelar.

Mantenimiento

¡ADVERTENCIA!

Desconecte el enchufe de red antes de cualquier ajuste, mantenimiento o reparación.

Utilice únicamente piezas de repuesto / accesorios del fabricante o talleres autorizados y calificados.

Las reparaciones solo deben ser realizadas por técnicos calificados o por un centro de servicio autorizado. Los técnicos calificados deben tener capacitación y experiencia relevantes, estar familiarizados con los requisitos de diseño y construcción del producto y comprender y seguir las normas de seguridad.

Cambio / recarga de grasa (ver Figura F)

El taladro es completamente hermético para evitar fugas de grasa y polvo que ingrese a la máquina. Rellene la grasa después de 30-40 horas de funcionamiento o cuando disminuya la potencia de impacto.

1. Abra el tapón de engrase 1 con la llave suministrada para el tapón de engrase 11.
2. Rellene con la grasa suministrada y cierre la tapa en orden inverso. Rellene con grasa para engranajes para la lubricación central.
3. Rocíe una pequeña cantidad de aceite MOS2 en el portaherramientas si no tiene la intención de usar el taladro durante un período de tiempo más largo. Esto evita que el martillo se atasque.

Sustitución de las escobillas de carbón

Las escobillas de carbón solo pueden ser reemplazadas por un taller especializado autorizado o por personal calificado y calificado.

Sustitución del cable de red

Los cables de red dañados solo pueden reemplazarse con cables de repuesto originales disponibles en el fabricante.

Los cables de red solo pueden ser reemplazados por el fabricante, un centro de servicio autorizado o una persona calificada.

MANTENIMIENTO Y MAL FUNCIONAMIENTO

Posibles averías y métodos de su eliminación.

Disfunción	Causas probables	Acciones
Cuando se enciende la máquina, el motor eléctrico no funciona.	● Fallo del interruptor ● El cable de alimentación o el cableado están rotos, el enchufe del cable de alimentación no funciona correctamente; ● Sin contacto del cepillo con el colector; ● Desgaste/daño de los cepillos	Desconecte la máquina de la red eléctrica y póngase en contacto con un especialista cualificado.
Formación de un fuego circular en el colector	● Desgaste / daño del portaescobillas; ● Mal funcionamiento en la bobina de la armadura	Desconecte la máquina de la red eléctrica y póngase en contacto con un especialista cualificado. Por favor, no repare la máquina por su cuenta.
Cuando se trabaja, aparece humo o olor a aislamiento quemado por las aberturas de ventilación.	● Mal funcionamiento en la bobina del motor eléctrico; ● Mal funcionamiento de la parte eléctrica de la herramienta.	
Aumento del ruido en la caja de cambios	● Desgaste/rotura de engranajes o cojinetes	
Cuando la máquina está encendida, el husillo no gira	● Fallo de la caja de cambios.	

Criterios de estado crítico

Criterios de estado crítico	Causas probables	Acciones
Grietas en las superficies de las piezas de cojinetes y carcasas	Deformación por fatiga del metal	Desconecte la máquina de la red eléctrica y póngase en contacto con un especialista cualificado. Por favor, no repare la máquina por su cuenta.
El cable de alimentación o el enchufe están dañados	Sobrecarga o rotura	
Desgaste excesivo o daños en el motor o en el mecanismo reductor, o una combinación de signos	Deformación por fatiga del metal	

Criterios de estado crítico

Lista de fallas críticas	Acciones
Chispas del motor eléctrico	Es necesario contactar a un especialista cualificado
La aparición de ruidos extraños	Es necesario contactar a un especialista cualificado
Si se detectan las fallas anteriores, es necesario desconectar la máquina de la red eléctrica y ponerse en contacto con un especialista calificado	

TOTAL

One-Stop Tools Station

www.totalbusiness.com



MADE IN CHINA T0624.V02



NEWWAY TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LIMITED
No.20 Dagang Road, Fuqiao Town, Taicang City, China

